

**Portugal-Lisbon: Sleepers**  
**OJ S 72/2015 14/04/2015**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Rede Ferroviária Nacional, REFER, EPE

Postal address: Direção de logística — aquisições centralizadas, Avenida Ceuta — Estação de Alcântara Terra

Town: Lisboa

Postal code: 1300-254

Country: Portugal

Contact person: Direção de logística — aquisições centralizadas

E-mail: [compras@refer.pt](mailto:compras@refer.pt)

Telephone: +351 211026420

Fax: +351 211021711

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: <http://www.anogov.com/op-referepe/faces/app/dashboard.jsp>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Main activity**

Railway services

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Aquisição de 55.000 travessas de betão bibloco com sistema de fixação do tipo Nabla para carril 54E1.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

NUTS code PT16C Médio Tejo

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Aquisição de 55.000 travessas de betão bibloco com sistema de fixação do tipo Nabla para carril 54E1.

eContratos n.º 5010019213.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

34947100 Sleepers

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 4 675 000 EUR

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Deverá ser prestada caução no valor de 5 % (cinco por cento) do preço contratual e será prestada por depósito em dinheiro ou em títulos emitidos ou garantidos pelo Estado, ou ainda mediante garantia bancária à primeira solicitação ou por seguro-caução à primeira solicitação.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Os pagamentos serão efetuados mediante apresentação das respetivas faturas, no prazo de 30 (trinta) dias de calendário a contar da data de entrada de cada fatura na REFER, desde que a mesma tenha tido a aprovação da REFER.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

No caso da adjudicação da aquisição ser feita a um agrupamento de empresas, estas associar-se-ão, obrigatoriamente, antes da celebração do contrato, na modalidade de Consórcio Externos de Responsabilidade Solidária.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Informação e formalidades necessárias para verificar o cumprimento dos requisitos:

Podem apresentar propostas as entidades interessadas que não se encontrem em nenhuma das situações referidas no artigo 55.º do código dos contratos públicos, aprovado pelo decreto-lei n.º 18/2008, de 29 de janeiro, na sua redação atual.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: Os documentos de habilitação são indicados no ponto 14 do programa de concurso.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

5010019213

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Payable documents: yes

Price: 100,00 EUR

Terms and method of payment: Em dinheiro ou por cheque passado a favor da Rede Ferroviária Nacional — REFER, EPE, ou fazendo prova de depósito a favor da REFER na conta da REFER junto do IGCP com o NIB n.º 0781 0112 0112 0014277 89. O comprovativo de pagamento deve ser comunicado à REFER por intermédio da plataforma eletrónica anteriormente referida. Ao valor indicado acresce o IVA à taxa legal em vigor.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

29.5.2015 - 18:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Portuguese.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 1.6.2015 - 10:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

#### **VI.3. Additional information**

Se no decurso do presente procedimento pré-contratual, ocorrer a fusão prevista no decreto-lei n.º 160/2014, publicado no Diário da República, 1.ª série, de 29 de outubro, então, nesse caso, a entidade adjudicante e outorgante do contrato, será a entidade empresarial que resultar da referida fusão."

As peças do concurso encontram-se disponibilizadas, na plataforma eletrónica utilizada pela REFER disponível em <http://www.anogov.com/op-referepe/faces/app/dashboard.jsp>

O processo do concurso encontra-se ainda patente para consulta na Rede Ferroviária Nacional — REFER, EPE, direção de logística — aquisições centralizadas, sita no Estação de Alcântara Terra 2.º piso, 1300-245 Lisboa (telefone +351 212026409), onde pode ser examinado, das 10:00 às 12:00 horas e das 14:30 às 17:00 horas, desde o dia da publicação do anúncio, até ao termo do prazo fixado para a apresentação das propostas.

Não é permitida a apresentação de propostas variantes.

O contrato tem a duração de 4 (quatro) meses, produzindo efeitos a partir da data da sua assinatura, devendo a globalidade do fornecimento ocorrer até 31.12.2017.

O prazo de entrega de propostas termina às 18:00 do dia 29.5.2015.

A abertura das propostas ocorrerá na plataforma eletrónica, no dia útil seguinte à data de término de entrega das propostas.

Todas as notificações e comunicações relativas a este processo serão efetuadas através da plataforma eletrónica anoGov, com exceção das situações previstas no Programa de Concurso e na legislação aplicável.

Os recursos administrativos das deliberações do Júri, devem ser interpostos para o Conselho de Administração da Rede Ferroviária Nacional — REFER, EPE, nos prazos previstos na lei, designadamente no art. 270.º do código dos contratos públicos, na sua redação atual.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Conselho de Administração da Rede Ferroviária Nacional — REFER, EPE

Postal address: Palácio de Coimbra, Rua de Santa Apolónia n.º 53

Town: Lisboa  
Postal code: 1100-468  
Country: Portugal

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Os recursos administrativos das deliberações do Júri, devem ser interpostos para o Conselho de Administração da Rede Ferroviária Nacional — REFER, EPE, nos prazos previstos na lei, designadamente no art.º 270.º do código dos contratos públicos, aprovado pelo decreto-lei n.º 18/2008, de 29 de janeiro, na sua redação atual.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Rede Ferroviária Nacional — REFER, EPE  
Postal address: Avenida Ceuta — Estação de Alcântara Terra  
Town: Lisboa  
Postal code: 1300-245  
Country: Portugal  
E-mail: [compras@refer.pt](mailto:compras@refer.pt)  
Telephone: +351 211026420  
Fax: +351 211021711

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.4.2015